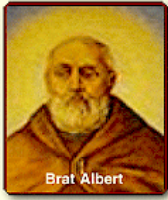


**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



Brat Albert

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE  
NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie  
*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym w  
naszej Misji.*

**Szósta Niedziela w Ciągu Roku**  
**Sixth Sunday in Ordinary time**  
**15 LUTEGO/FEBRUARY 15 2015**

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Piotr Nowacki, SChr - Asystent/Assistant



Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm. W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm; natępna Msza św. odbędzie się 15 lutego.

**ZAPRASZAMY NA NABOŻEŃSTWA  
WIELKOPOSTNE**

**Nabożeństwo Drogi Krzyżowej:**  
w każdy piątek Wielkiego Postu o godz. 7:30 PM

**Adoracja Najświętszego Sakramentu:**  
w każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30 PM

**Gorzkie Żale:**  
w każdą niedzielę Wielkiego Postu,  
o godz. 10:10 AM

**Rekolekcje:**  
Rekolekcje wielkopostne odbędą się  
od 15 do 18 marca (niedziela-środa)

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W lutym modlimy się w intencji  
osób konsekrowanych oraz o  
powołania zakonne  
**ROSARY GROUP**  
In February we pray for  
consecrated people and vocation  
for religious life



*Tyś mą ucieczką i moją radością.*  
*I turn to you, Lord, in time of trouble, and you fill me with the joy of salvation.*

Psalm 32

**SOBOTA/SATURDAY - 14 LUTEGO/FEBRUARY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 15 LUTEGO/FEBRUARY**

9:00 AM ++ Edward Silveira and parents - T. Silveira

10:30 AM + Jan Stanisław Wesołowski w 4 r. śm. - rodzina

12:45 PM ++ Bea Ellis, Hedy Carey, George Kerber - Polish-American Club

**ŚRODA/WEDNESDAY - 18 LUTEGO/FEBRUARY****Środa Popielcowa/Ash Wednesday**

6:00PM in English Open intention

7:30 PM + Emil Kuryj w 1 r. śm. - rodzina

++Ryszard Lewandowski w 17 r. śm. oraz Wojciech Urbaniak w 6 r. śm. - G. Koralewski

**PIĄTEK/FRIDAY - 20 LUTEGO/FEBRUARY****Droga Krzyżowa**

7:30 PM O zdrowie i błogosławieństwo dla Marii i Jana Leksander

**SOBOTA/SATURDAY - 21 LUTEGO/FEBRUARY**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 22 LUTEGO/FEBRUARY**

9:00 AM ++ Ruperto i Julietta Go - Jo Ambrosio

10:30 AM O Boże błóg. dla Adriana Sowul z ok. 14 r. ur - rodzina

12:45 PM O Boże błóg. i potrzebne łaski dla Bartka i Jenay z ok. 10 rocz. sakram. małż.

**ŚRODA/WEDNESDAY - 25 LUTEGO/FEBRUARY**

7:30 PM Wolna intencja

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 14 Lutego

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 15 lutego

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

12:45 PM Dzieci

Sobota, 21 lutego

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 22 lutego

10:30 AM Alicja Sulczynska, Ewa Lesiak

12:45 PM Maria Teodorczyk

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, February 15

9:00AM Eva Kempanowski, Sheryl Walters

Sunday, February 22

9:00AM Larry Vollman, Melinda Alivio

**KOLEKTA/COLLECTION:**

02/08 I kol./coll. - \$ 2,192

**„Popielcowa” zbiórka na Kościół w Środkowo-Wschodniej Europie**

Jak co roku, w Środę Popielcową, na rozpoczęcie Wielkiego Postu, w katolickich parafiach całych Stanów Zjednoczonych zostanie zebrana kolekta na Kościół w Europie Środkowo-Wschodniej.

**Ash Wednesday collection for Catholics in Central and Eastern Europe**

Every year on Ash Wednesday, at the beginning of Lent, all Catholics in the USA, collect the funds for Catholics in Central and Eastern Europe.

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

KAWIARENKA: Dziękujemy za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 02/08 J. Kowalski, N. Bryning, D. Kotula i za ciasta M. Wydra, B. Szatkowski. Dochód \$ 747

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

**Od Tolerancji Bardziej Potrzeba Miłości**

Liturgia Słowa z dzisiejszej niedzieli powinna skłonić wszystkich chrześcijan do rachunku sumienia. Chrystus uzdrawia trędowatego. Chrześcijaństwo od samego początku niwelowało różnice. Najważniejszy jest człowiek i jego godność. Ta prawda jest chętnie przyjmowana, gdy staramy się łączyć radość Bożego dzieciństwa z naszym poczuciem wyjątkowości. Zupełnie inaczej jest wtedy, gdy tę samą godność trzeba dostrzec w drugich. Szczególnie wtedy, kiedy myślą albo wyglądają inaczej.

Chrześcijańska specyfika z pozoru domaga się kompromisów i ustępowania. Dojrzały chrześcijanin w relacjach z innymi jest powołany do wyrozumiałości. Mogłoby się wydawać, że szczytem jest przyznanie innym racji. Okazuje się jednak, że tak naprawdę chodzi o inny rodzaj ascezy. Święty Jan Pawł II mówił, że od tolerancji bardziej potrzeba miłości. Dlatego szczytem jest nie tyle przyznanie racji tym, którzy ją mają, ile rezygnacja ze swojej racji, nawet wówczas, gdy jest się o niej przekonany. Nie chodzi o sprawy zasadnicze, fundamentalne. Tam, gdzie spór dotyka najważniejszych kwestii - nie ma miejsca na kompromis. Często jednak - tak jak w przypadku tamtego umierającego człowieka - spór dotyczy spraw małych. Do tego stopnia znikomych, że niezastępujących na zapamiętanie czy większą uwagę.

Tworzenie współczesnych podziałów i wytykanie palcami „trędowatych” bywa wynikiem zwykłego egoizmu. Linia podziału przebiega nie tyle zgodnie z pytaniem o chorobę i zdrowie, „normalność” czy „nienormalność”, ile zgodnie z pytaniem o to, z kim nam jest dobrze, a z kim nie? Jesteśmy skłonni do tworzenia sztucznych ramek, w które chcielibyśmy „na siłę” wtłoczyć każdego. Jeśli ktoś „nie pasuje” - do głowy nam nie przyjdzie, że to ramki są za ciasne. Wolimy skracać wszystkich i każdego, bywa, że nawet o głowę.

Czy ja jestem szczęśliwym człowiekiem? Czy są takie chwile, że mogę powiedzieć: „Życie jest cudowne”? A może potrzebuję oczyszczenia? Może trąd apatii, lęku, braku nadziei, narzekania, zazdrości jest i we mnie? Kościół nieustannie wskazuje drogę do Jezusa. To On leczy, oczyszcza, podnosi na duchu. To On tchnie swego Ducha, obdarzając swych uczniów mocą, by nieśli nadzieję, nadzieję nawet na cud - tym wszystkim, którzy pozostają pogrążeni w mroku beznadziejności. Tchnie swego Ducha, abyśmy nabrali siły, i żyli jak dzieci Boże.

Chrystus - nie tylko przez uzdrowienie z dzisiejszej Ewangelii, ale nade wszystko przez zbawcze orędzie i przez to, że umarł za wszystkich - pokazał najważniejszą prawdę o człowieku. Jeśli odkupił każdego, to znaczy, że każdy posiada niezbywalną godność. Świadomość Bożego dzieciństwa skłania nie tylko do dumy czy radości, ale nade wszystko do szacunku wobec innych. Kochając drugiego człowieka, dajemy wyraz miłości do samego Boga.

**Wielki Post**

Środą Popielcową rozpoczniemy okres Wielkiego Postu trwający 40 dni. Jest to czas przygotowania do najważniejszych wydarzeń naszej wiary - do Triduum Paschalnego - Męki, Śmierci i Zmartwychwstania Pana Jezusa. Ideą przewodnią tego okresu jest nawrócenie, czyli odnalezienie siebie i swojego życia w perspektywie Bożej Miłości. Pomocne nam są w tym wszelkiego rodzaju postanowienia. Najważniejsze z nich to: odnowa modlitwy, czynne uczestnictwo we Mszy św., uczestnictwo w rekolekcjach, nabożeństwach wielkopostnych (Droga Krzyżowa i Gorzkie żale), konkretne uczynki miłosierdzia, powstrzymanie się od zabaw, hucznych przyjęć, oraz post i wstrzeźliwość. Wszystkie wyrzeczenia, które podejmujemy w tym czasie nie mają na celu jakiegoś treningu lub torturowania siebie, ale są podejmowane z miłości do Boga. Mają nam one pomóc w zrozumieniu, że posiadanie lub opływanie we wszystkie dobra nie jest najważniejszym celem człowieka, ale jest nim Bóg, który zaspokaja naszą potrzebę miłości i akceptacji. UWAGA: W Środę Popielcową obowiązuje post ścisły.

**In order to be transformed, you must admit your powerlessness before God.**

One can just imagine the sort of terror that any kind of skin lesion might have evoked in someone before the days of modern medicine, especially in the time of ancient Israel. Current skin conditions that are treatable now, and could have been lived with then, such as rosacea and eczema, may have been “death” sentences then because people with those conditions were banished to live among the lepers.

Skin ailments are outwardly apparent to everyone, unlike the deeper, inner wounds that each of us carry daily because of our human condition. We can get very good at hiding our sin and masking our true selves. Animals instinctually hide their illnesses or injuries in order to avoid becoming the prey of another animal that sees its weakness. We, too, have a tendency to live automatically or instinctively, but God continually calls us to really live our lives – fully, consciously and actively making each life-giving choice.

Our false identities have been learned through many years of conditioning. Unless we are willing to come before the Lord, mindful of our sinfulness, and ask him to make us clean and whole, we will continue to hide behind our mask, thus allowing our wounds to grow deeper and take a firm hold. When we act automatically – not consciously choosing our actions, but reacting – we run the risk of becoming someone whom we are not. God wants us to live authentically as the person whom we were created to be.

How do we do this, though? First, we need to acknowledge that we cannot do it on our own. It is God who heals us and who can transform us. We can become the person God created us to be only when we turn to God and ask for his help.

Anyone who has ever gone through a 12-step program will tell you of the importance of this first step. One cannot go any further without taking it. Only when we accept that we are powerless over sin can the power of God deliver and save us. The spiritual writer, Father Richard Rohr, tells us that “Jesus called it the way of the cross, and he told us to follow him on the downward journey into powerlessness.” This is not a journey for the faint-of-heart, as one can attest to by reading the Scriptures or meditating on the way of the cross. But we do not stop at Jesus’ death. He has gone before us to show us that God is greater than death and will give us new life. And the most important aspect of all we go through is that God is with us throughout.

What must you do to live the life God created you to live? You follow the commandments and try to be good to your neighbor. Doing is good, but it is also extremely important to “be” with God, listening to the Spirit within and receiving guidance. Taking just a few minutes periodically throughout your day to think about God and to hand over your joys, sorrows, fears and longings will deepen your relationship with him, as will frequent reception of the sacrament of reconciliation and the Eucharist.

God will heal you, transform you and lead you along the path that leads to him. You can count on it.

## Lent

Ash Wednesday begun the liturgical season of the 40 days of Lent. The ashes placed on our heads on Ash Wednesday remind us that we are going to die. Our corruptible bodies are going to turn into the elements of the earth: they are going to decay. The Church gives us this season of Lent to help us make a new commitment to living as Jesus wants us to live, without any compromise. Our Lord made it possible for us to live as He did, to die as He did, to rise as He did, through the Sacraments administered by the Church he created. Now, it is our chance to turn away from sin, to make a good confession, to receive our Lord worthily in the Blessed Sacrament, to dedicate ourselves unreservedly to the Cross of Jesus Christ. Lent leads us through a period of prayer, penance, fasting and almsgiving to prepare us to celebrate the joy of Easter Sunday. Are we going to take Lent seriously as a genuine, sustained period of growth to Christ and His Holy Church? Are we going to be people of mercy and forgiveness, people of love and understanding? Our Blessed Mother Mary, accompanies us on this journey. She will lead us to the foot of Her Divine Son’s Cross and from that Cross to the joy of eternal life in paradise. During the Lent we are required to abstain from meat on all Fridays.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

**02/15 - Msza św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm**

**02/18 - Środa Popielcowa Msza św. o 7:30pm  
Ash Wednesday -  
Mass in English at 6:00pm**

# ADA 2015

ANNUAL DIOCESAN APPEAL

## Called to Do God’s Work, Together in Christ KOLEKTA ADA/ADA COLLECTION

Dziękujemy tym, którzy przysłali swoje ofiary na kolektę ADA. Zebrałismy już połowę wyznaczonej nam sumy. Jeżeli ktoś nie otrzymał pakietu z ADA na adres domowy to można je znaleźć przy wejściu do kościoła. Donacje można złożyć w czasie kolekty niedzielnej lub wysłać do biura parafialnego. Zebrane donacje zostaną następnie przekazane do Diecezji San Jose. Bog zapłać za każdą ofiarę.

Thank you all those who pledged their support for the ministries and services of the Diocese. We have collected about half of our assessed amount. Pledge envelopes and brochures can be found in the vestibule of our church. May God reward your generosity.

## WIELKOPOSTNA JAŁMUŻNA

Wielki Post, oprócz drogi osobistego nawrócenia jest także okazją do czynienia jałmużny wobec najbardziej potrzebujących naszego wsparcia i pomocy. Jako wspólnota pod wezwaniem Św. Brata Alberta Chmielowskiego, pragniemy w jego duchu wyjść naprzeciw konkretnym potrzebom naszych sióstr i braci. W tym roku, w ramach wielkopostnej jałmużny, pragniemy przeprowadzić zbiórkę poszczególnych rzeczy w następujących terminach i kategoriach:

**22 lutego:** Ciepłe rzeczy (nowe lub prawie nowe): koce, śpiwory, ciepłe kurtki, nowe skarpety, nowa bielizna.

**1 marca:** Nie psująca się żywność: puszki (które można otworzyć ręką) i opakowania długoterminowe gotowego do spożycia jedzenia, którego nie trzeba przechowywać w lodówce, np.: soki, mięso w puszcze, zupy, gulasz, ciastka, ryby, owoce, warzywa, krakersy.

**8 marca:** Środki czystości, najlepiej w małych jedno-razowych opakowaniach: jednorazowe nożyki do golenia, mydła, szampony w małych butelczkach, papier toaletowy.

**15 marca:** Pieluchy i mleko w proszku (np: Enfamil with iron) dla dzieci. Nowe rzeczy szkolne: długopisy, ołówki, kredki, pisaki, zeszyty, piórniki, plecaki, kalkulatory.

Wymienione rzeczy prosimy przynosić w wyznaczonych powyżej terminach i składać w przeznaczonych do tego pojemnikach ustawionych przy wejściu do naszego kościoła. Dziękujemy za wszelką zyczliwość.

## LENTEN ALMSGIVING

As a community of St. Brother Albert Chmielowski, whose mission was to serve the poor and homeless, we would like to reach out to the poor and homeless during this Lenten Season. We will be collecting various goods throughout four Sundays of Lent, and we invite you to participate and share your resources with those in need. The schedule of what items will be collected on a given Sunday:

**February 22:** Brand new socks and underwear (all sizes) in store packaging. New or very gently used warm jackets, blankets, and sleeping bags.

**March 1:** Non-perishable foods, such as: juice, self-opening cans of any meat, tuna, soup, fruit, veggies, crackers, cookies.

**March 8:** Disposable razors, travel toiletries, body soap, small bottles of shampoo, toilet paper.

**March 15:** Baby diapers and baby formula (Enfamil with iron). New school supplies: pens, pencils, crayons, markers, notepads, backpacks, calculators.

Collection containers will be available at the entrance to our church.

Thank you for your support and generosity.



Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Los Angeles informuje, że dnia

**16 kwietnia 2015** roku (czwartek), w godz. 9:00-17:00  
w Misji Św. Brata Alberta, 10250 Clayton Rd., San Jose CA, 95127

Odbędzie się dyżur konsularny, podczas którego będą przyjmowane wnioski o wydanie polskiego paszportu.

**Obowiązują zapisy**  
**losangeles.kg.paszporty@msz.gov.pl**

Aby zarezerwować termin należy podać:

Nr ewidencyjny PESEL, Imię i nazwisko, Datę i miejsce urodzenia, sugerowaną godzinę wizyty.

Opłaty podczas dyżuru przyjmowane są wyłącznie w formie Money Order lub Cashier's Check.

Więcej informacji na stronie:

**[www.losangeles.msz.gov.pl/pl/informacje\\_konsularne/paszporty/](http://www.losangeles.msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/paszporty/)**



**Jacob Davis**  
Real Estate  
"Real Estate Intelligence"

**Liz Niwinski-Bryant**  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051

**408.839.9335**  
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • [www.BilandLiz.com](http://www.BilandLiz.com)

*Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje tobie profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.*

*Moim klientom oferuję:*

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,
- agresywny plan sprzedaży i kupna,
- pełną analizę rynkową,
- bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,
- reklamę na wielu stronach internetowych,
- codzienną listę nowych domów,  
**BONUS \$500 po zamknięciu transakcji.**



**Zadowolenie klienta  
jest moim priorytetem.**

Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży domu: wyszukanie nieruchomości, ustalenie rynkowej ceny domu, negocjowanie warunków umowy, przygotowanie dokumentów, finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.

Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!

**Beata Kuligowska-Agent #01932458**  
**408-409-0983\*beata@advcmail.com**

**KANCELARIA PRAWNA  
OLDHAM LAW**

**Prawo nieruchomości:**

- Pośrednictwo i transakcje
- Pomoc w zapobieganiu foreclosures i short sales
- Renegocjacja pożyczek na dom

**Zakładanie działalności oraz obsługa firm**  
**Reprezentacja w sprawach cywilnych oraz bankructwach**

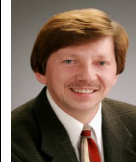
**Testamenty i sprawy spadkowe**  
**Trusts:**

- Planowanie, rozporządzanie majątkiem, upoważnienia medyczne na wypadek choroby

\*\*\*\*\* **Mówimy po polsku** \*\*\*\*\*

**Darmowa wstępna konsultacja**

Oldham Law  
901 Campisi Way Ste 248  
Campbell, CA 95008  
888-842-4930 ext.212  
[info@landcouncil.com](mailto:info@landcouncil.com)



**ROM SKIERSki**  
**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**  
**„Tylko Rom pomoże Ci  
dobrze kupić lub  
sprzedać twój dom „**

**Zadzwoń:**

**(408) 505 - 7300**

**BRE# 0123863**

**Keller Williams in Los Gatos**

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

**KALINKA**

**Fine Polish Food**

**5025 Almaden Expwy.**  
**San Jose, (Near Hwy 85)**

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm  
**(408) 723-1861**

*Sucha Kiełbasa, Biała Kiełbasa,  
Kasia's Pierogi,*

*Śledzie w sosie śmietankowym  
firmy Crakowia, dżemy, buraki,  
syrupy, powidła, miód, polski  
majonez kielecki, sosy Winiary w  
torebkach, cebulka marynowana,  
wyroby firmy „Solidarność”, lizaki,  
baryłki, chrupki kukurydziane,  
kisiel, budyń, 6 typów suszonych  
grzybów z Polski, kremy do twarzy  
i rąk, karty urodzinowe  
po polsku.*